Aanvraagformulier officiële vertaling van een document naar het Nederlands

# **Voorwaarden**

* Je hebt een samenwerkingsovereenkomst met Amal.
* Het document is origineel en gelegaliseerd. Sommige documenten uit het buitenland zijn enkel geldig met een legalisatie of apostille. Op de website van Buitenlandse zaken lees je voor welke documenten dat nodig is.
* De vertaling dient voor een dienst- of hulpverleningstraject van je organisatie.
* De vertaalopdracht draagt bij tot het zekerstellen van de basisrechten van de burger.
* Het document wordt enkel vertaald naar het Nederlands.

# **Werkwijze**

* Je neemt een kopie van een officieel document waarop de juiste schrijfwijze van de naam van de betrokkene(n) vermeld staat.
* Je vult het aanvraagformulier zorgvuldig in en houdt een kopie ervan voor jezelf.
* Je stuurt de kopieën/scans van het te vertalen document samen met het aanvraagformulier op naar: [vertaalaanvragen@amal.gent](mailto:vertaalaanvragen@amal.gent)
* Indien je aanvraag niet in aanmerking komt of de gevraagde taal is niet beschikbaar dan nemen we contact met je op.
* Vertalingen duren gemiddeld 21 dagen en worden bezorgd na afspraak of via post.

# **Leveringstermijn**

Bij normale drukte gaan wij uit van een leveringstermijn van ongeveer 3 weken. De leveringstermijn wordt bepaald door een aantal factoren

* De moeilijkheidsgraad en het volume van de tekst.
* Het aantal beschikbare vertalers per taal.
* De periode van de aanvraag en levering (vb. vakantieperiode).
* Vertraging door de post.

Amal blijft echter afhankelijk van de freelance medewerker voor een aantal talen. Voor meer informatie omtrent de beschikbare talen of de status van uw aanvraag kunt u bellen naar het nummer 09 266 54 78.

# **In te vullen door de aanvrager**

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificatie aanvrager** | |
| Naam organisatie en afdeling |  |
| Naam hulpverlener/aanvrager |  |
| Adres |  |
| Telefoonnummer |  |
| E-mail |  |
| Datum van aanvraag |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Gegevens document** | | |
| Naam van het document | Aantal bladzijden | Brontaal (in welke taal staat het document?) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| De vertaling is nodig voor?  *(Bijvoorbeeld: een geboorteakte is nodig om te huwen, een diploma om te werken)* | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificatie van de klant** | |
| Naam |  |
| Voornaam |  |
| Geboorteplaats en -land |  |
| Telefoon |  |
| Adres |  |
| Volledige naam vader |  |
| Volledige naam moeder |  |

|  |
| --- |
| **Opmerkingen** |